



Producciones
El Brujo S.L.

presenta

ARCIPRESTE

Basado en el *Corbacho* (1438)

de **Alfonso Martínez Toledo**



Versión libre **Alberto Miralles**
Adaptación de la versión **Rafael Álvarez**

Dirección
Rafael Álvarez

El Arcipreste de Talavera era capellán del rey Don Juan II de Castilla. Nació en el mismo año que el Marqués de Santillana, debió de pertenecer a familia distinguida, pues a los diecisiete años se enchufó en la Capilla de los Reyes Viejos de la Catedral de Toledo, ciudad de la que se le considera oriundo. O sea, otra vez Toledo y otra vez un pícaro.

Su vida es oscura y sus avatares confusos. Ascensos y descensos motivados por turbios sucesos (enemistades con sus colegas o deficiente cumplimiento de sus deberes). Está claro: un pícaro clerical. Así es que debe ser mi Karma. Después de haber hecho el Lazarillo, durante tantos años, me enfrento al Arcipreste, será por algo.

Me ha venido a las manos este texto y es tan desaforado y excesivo que no puedo tomarlo más que como una broma grotesca y barroca. Porque ¿Qué sentido tiene en el año 2000 una diatriba como esta? No lo sé. Solo sé que me divierte verme en el púlpito vestido con sotana sermoneando a los espectadores. El sermón es de por sí teatro. El sentimiento de culpa es el mejor vínculo entre el espectador y el espectáculo. Ahí no se escapa nadie. ¡Todos somos culpables! Este Arcipreste debe ser el mismo que se beneficiaba a la esposa del pregonero toledano (Lazarillo) y como he estado tanto tiempo pregonando el suceso por todas partes, ahora quiere tomarse la revancha. No hay duda. Por eso, de puertas afuera, es un retrógrado y misógino, pero en el fondo un pecador hipócrita, contumaz fornicador, el que más de todos, asustando a los fieles con el fuego del infierno como un santo inquisidor. ¡Pero se te ve el plumero Arcipreste! Odias a las mujeres y las deseas más que un sátiro. Ignoras que entramos en el feliz milenio del matriarcado y los teólogos de la era ya dicen que Dios es mujer. ¿Qué significa todo esto? No lo sé. El Apocalipsis me coge con sotana fustigando con el fuego de la palabra y lidiando con otro pícaro. Antes *Lazarillo* ahora *Arcipreste*, y lo peor es que algo tendré que responder cuando me pregunten por milésima vez. ¿Por qué este tipo de personajes?

Rafael Álvarez



Producciones
El Brujo S.L.

presenta

ARCIPRESTE

Basado en el *Corbacho* (1438)
de Alfonso Martínez Toledo

Reparto

Arcipreste Rafael Álvarez "El Brujo"

Cuadro Artístico

Escenografía M^a José Norte
Versión Libre Alberto Miralles
Adaptación de la Versión Rafael Álvarez
Ambientación Musical Javier Alejano
Voces Juan J. Suárez
 Nora Elharzli
 María Alejano
 Marta Alejano
Diseño de Iluminación Oskar Adiego
Ayudante de Dirección César Oliva Bernal
Realización Escenográfica Tajuela
Caracterización Teatro Luna de Arena
Figurines David Vela
Realización de Vestuario M^a José Mora Gil
Realización de Máscaras y
Maquillaje Ana Bruned
Impresión digital y
Producción de paneles Serinkjet
Diseño Gráfico Vicente A. Serrano
 Esperanza Santos

Equipo Técnico

Directora de Producción M^a José Norte
Ayudantes de Producción Herminia Pascual
 José Gómez
Secretaría de Dirección Herminia Pascual
Técnico de Iluminación Oskar Adiego
Técnico de Sonido José Gómez
Distribución Producciones El Brujo S.L.
Asesoría Jurídica y Fiscal Verneuill & Asociados

Dirección
 Rafael Álvarez



El siglo de Oro alberga nombres destacados en el campo de la didáctica religiosa. Entre los cuales me parece muy singular el Arcipreste de Talavera. El encargo de César Oliva de trasladar al teatro ese vademécum para la vida que es *Corbacho*, me pareció una idea luminosa pero llena de dificultades. La primera, es la de siempre: la reducción a una hora de un texto de varios cientos de páginas. La segunda, conservar la esencia del durísimo sermón, aunque fuera tapándose las narices con una pinza, porque el Sr. Martínez eran tan xenófobo, racista, sexista, antifeminista, homófobo, intolerante y reaccionario que su lectura me ponía todos los artículos de la Constitución a remojo. Afortunadamente, los clásicos no lo son únicamente por su pensamiento, sino por el sabio estilo con que envuelven su metralla ideológica. Valga lo uno por lo otro y –solo así– vivan los clásicos venenosos. Pero ocurrió que, pasadas varias lecturas, comprendí que *Corbacho* es la gran broma de un escritor irónico y que todo lo que decía quedaba anulado por como lo decía: no hay pesadumbre en su sermón sino regocijo, por lo tanto, *Corbacho* es la gran broma barroca de un espíritu juguetón. Con esa primera clave, navegué ligero. Un sermón es un deseo de contacto directo con el público y el actor que mejor sabe hacer añicos la cuarta pared es *El Brujo*. Esa fue la segunda coordenada de mi trabajo. Estilo delirante y participación. No sé si con este espectáculo se salvarán almas para el cielo del Arcipreste, pero de lo que estoy seguro, es de que todas ellas saldrán más purificadas con el bálsamo de la risa.

Alberto Miralles



Distribución:



Producciones
EL BRUJO, S.L.

**C/ Amor de Dios, 4-3º F
28014 MADRID**

Telf.: 91 369 24 83

Tel/Fax 91 369 20 89

E-mail:

produccioneselbrujo@infonegocio.com



**Es una iniciativa del Festival Internacional
de Teatro y Música Medieval de Elche**